

# MANUALE DI ISTRUZIONI

## uso e manutenzione minipiscine





# GARANZIA

La superficie interna della minipiscina è garantita per 1 anno, cioè significa che la superficie interna della minipiscina non presenterà spaccature, bolle o screpolature.

## GARANZIA APPARECCHIATURA E TUBATURE

L'apparecchiatura elettrica, elettronica e meccanica e le tubature sono garantite per 2 anni.

**LIMITAZIONI:** I termini di garanzia sopra descritti si ritengono nulli se la minipiscina è stata impropriamente installata, alterata, o soggetta ad uso improprio, soggetta ad alterazione chimica dell'acqua o se non sono state osservate le indicazioni riportate in questo manuale.

I termini di garanzia sopra descritti si ritengono nulli in caso di manomissione o in caso di intervento/riparazione non autorizzato dalla ditta fornitrice.

**IN CASO DI RECLAMO:** Notificare quanto prima il reclamo alla ditta fornitrice. Usare tutti i mezzi per prevenire futuri danni alla minipiscina.

La ditta fornitrice provvederà alla riparazione inviando per il periodo di garanzia il pezzo gratuitamente oppure provvedendo a riparare il pezzo danneggiato.

In alcuni casi, se la riparazione è impraticabile, la ditta fornitrice provvederà alla sostituzione della minipiscina difettosa con una di ugual valore.

I costi di trasporto, rimozione del prodotto difettoso ed installazione del prodotto sostituito sono a carico del proprietario.

# **ISTRUZIONI DI SICUREZZA**

**E' responsabilità del possessore della minipiscina leggere e seguire tutte le istruzioni e le precauzioni descritte in questo manuale. Non farlo potrebbe essere pericoloso.**

**Prima di utilizzare la minipiscina,  
Leggere e seguire tutte le istruzioni**

**Si prega di rendere facilmente  
reperibili queste istruzioni a chi usa  
la minipiscina.**

<p><b><i>CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI</i></b></p>
---

# **CONTENUTI**

Precauzioni per la salute e la sicurezza	Pagina 2
Precauzioni per la sicurezza personale	Pagina 3
Installazione per la sicurezza	Pagina 4
Considerazioni sull'installazione Posizionamento all'esterno Posizionamento all'interno	Pagina 5
Istruzioni per la connessione elettrica	Pagina 6
Requisiti dell'impianto elettrico Requisiti GFCI (salvavita)	Pagina 7
Avvio minipiscina Riempire la minipiscina Aggiungere prodotti chimici	Pagina 8
Prodotti chimici Bilanciamento pH Disinfettante al cloro/bromo	Pagina 9
Ozono e ozonizzatore	Pagina 10
Manutenzione minipiscina Cura superficie Pulizia filtro Pulizia rivestimento esterno Getti idromassaggio Svuotamento della minipiscina Mantenimento in caso di inattività	Pagina 11
Problemi e soluzioni	Pagina 13

## **PRECAUZIONI PER LA SALUTE E LA SICUREZZA**

1. Prima di usare la minipiscina controllare la temperatura dell'acqua con un termometro. Non utilizzare mai una minipiscina che abbia la temperatura dell'acqua superiore a 40°C in quanto questa è considerata la massima temperatura di sicurezza per gli adulti e solo per brevi periodi (15-20 minuti alla volta). Si può rimanere immersi in acqua per periodi più lunghi nel caso in cui la temperatura dell'acqua sia minore di 38 °C che è di solito la temperatura del corpo umano.
2. Deve essere totalmente evitato il consumo di alcol prima o durante l'uso della minipiscina: può causare svenimenti e annegamenti.
3. Gli individui che usano farmaci dovrebbero verificare con il proprio medico prima di usare la minipiscina. Alcuni farmaci potrebbero portare complicazioni se presi in congiunzione con l'utilizzo della minipiscina.
4. Gli individui che soffrono di problemi cardiaci quali attacchi di cuore, problemi di pressione o di circolazione o diabete dovrebbero verificare con il proprio medico prima di usare la minipiscina.
5. Si raccomanda alle donne incinte di usare la minipiscina solo con acqua che abbia la temperatura inferiore ai 38 °C.
6. L'ipertermia (colpo di calore) è una condizione pericolosa determinata da un eccessivo calore. Interessa specialmente i molto giovani, gli anziani, gli individui sotto effetto di alcol o droghe e coloro che assumono determinati farmaci. I sintomi dell'ipertermia sono: sudorazione, vertigini, nausea, debolezza, convulsioni, aumento della frequenza del polso, respirazione superficiale. Se si sospetta ipertermia chiedere immediatamente aiuto medico, far sdraiare la persona sulla schiena con la testa alzata per favorire la respirazione, coprire il corpo con un lenzuolo e applicare impacchi di ghiaccio alla testa.
7. I numeri di telefono di emergenza come quello dell'ospedale, del medico o dell'ambulanza dovrebbero essere disponibili a portata di mano.

## ***PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA PERSONALE***

1. Si prega di usare la minipiscina in presenza anche di altre persone.
2. I bambini devono usare la minipiscina solo sotto la supervisione di un adulto.
3. I bambini devono avere accesso alla minipiscina solo con il permesso e sotto la supervisione di un adulto.
4. Per ridurre il rischio di annegamento mantenere il filtro pulito e non intasato. Non rimuovere il tappo dello scarico principale. Non modificare l'aspirazione del sistema di filtraggio.
5. La superficie della minipiscina è liscia quindi con l'acqua può diventare scivolosa. Fare attenzione quando si entra e si esce dalla minipiscina.
6. Non rimanere nella minipiscina per lunghi periodi di tempo. Impostare un limite di tempo ragionevole dopo il quale uscire dalla minipiscina, rinfrescarsi, rilassarsi e poi tornare nella minipiscina.
7. Testare il salvavita (GFCI) prima di usare la minipiscina. Il salvavita è posto nel vostro pannello elettrico. Per testare il salvavita premere il pulsante TEST e la minipiscina si spegnerà. Premere il pulsante RESET e ritornerà la corrente. Se l'interruttore non funziona in questo modo è difettoso o la messa a terra è stata collegata in modo anomalo. Si consiglia di far verificare il vostro impianto da un tecnico specializzato.
8. Tenere lontane le apparecchiature elettriche dalla minipiscina.

## **INSTALLAZIONE PER LA SICUREZZA**

**Un'installazione della minipiscina non conforme alle seguenti procedure e requisiti può esporre gli utilizzatori al rischio di shock elettrico. Le minipiscine non conformi non saranno coperte dalla garanzia.**

### **PERICOLO – RISCHIO DI SHOCK ELETTRICO**

1. La minipiscina deve essere installata su una base alta 10 cm. Per prevenire l'allagamento dell'apparecchiatura elettrica la base deve essere tale che l'acqua vada lontano dalla minipiscina.
2. Usare un cavo con area di 16 mm<sup>2</sup>, collegarlo ai morsetti posti sulla scheda di controllo all'interno della spa.
3. Soltanto un elettricista autorizzato può installare la minipiscina.
4. L'installazione della spa deve prevedere un interruttore salvavita tarato in base alle specifiche riportate nel presente manuale.
5. Le linee di alimentazione devono essere cablate nella scatola di controllo della minipiscina.
6. Le linee di alimentazione devono essere propriamente valutate come da Codice Elettrico Nazionale. Deve essere prevista una linea di terra che sia larga come il più largo conduttore di corrente, ma che non abbia un'area del cavo minore di 16 mm<sup>2</sup>.



## **CONSIDERAZIONI SULL'INSTALLAZIONE**

La minipiscina deve essere installata su una base alta 10 cm. La base deve essere inclinata in modo che l'acqua vada lontano dalla minipiscina e le componenti elettriche. Se si sceglie di posizionare la minipiscina su una base di legno deve essere sufficientemente resistente per supportare il peso della minipiscina, dell'acqua e delle persone nella minipiscina. Una minipiscina per 5 persone che può contenere 1800 litri pesa approssimativamente 2300 kg. Quando si posiziona e si installa la minipiscina assicurarsi che il vano dell'apparecchiatura sia facilmente accessibile per la manutenzione.

### **Posizionamento all'esterno**

Se si installa la minipiscina all'esterno, considerare i seguenti punti :

1. Le aree di passaggio intorno alla minipiscina dovrebbero rimanere pulite, senza sabbia o altri detriti che non volete nella minipiscina.
2. La minipiscina non dovrebbe essere installata vicino o sotto alberi. Le foglie degli alberi e gli uccelli potrebbero sporcarla.
3. Una minipiscina riparata dagli agenti atmosferici è più facile e meno dispendiosa da mantenere.
4. Un posizionamento ragionato della minipiscina può aumentare la propria sicurezza e aggiungere divertimento.

### **Posizionamento all'interno**

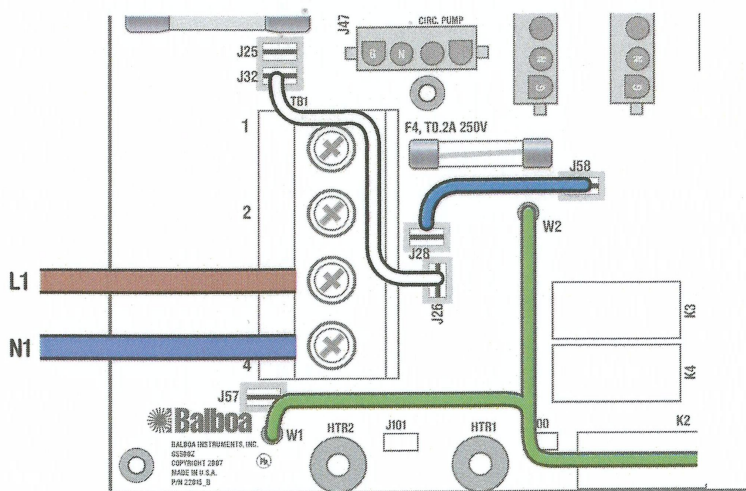
Se si installa la minipiscina all'interno, considerare 2 fattori: scarico dell'acqua e ventilazione. Quando si usa la minipiscina il vapore che fuoriesce dall'acqua deve fuoriuscire in modo da non danneggiare l'interno della stanza.

## ISTRUZIONI PER LA CONNESSIONE ELETTRICA

**ATTENZIONE :** Tutte i cablaggi della minipiscina devono essere eseguiti da un elettricista qualificato e devono rispettare il Codice Elettrico Nazionale ed i requisiti nazionali.

**PERICOLO – RISCHIO DI SHOCK  
ELETTRICO**

1. I cavi che portano corrente alla minipiscina devono essere destinati solo ad essa e non devono essere condivisi con nessun altro apparecchio.
2. Tutti i cavi elettrici devono provenire dal quadro elettrico e terminare nel vano di cablaggio elettrico.
3. Non usare cavi di alluminio. **Usare soltanto cavi di rame.**
4. Per 230 Volt con sistema di 3 cavi (linea 1 + neutro + terra) seguire i collegamenti come illustrato nella figura sottostante. Per quanto riguarda il collegamento della messa a terra (cavo verde e giallo) deve essere connesso al sistema di terra segnalato.



## **REQUISITI DELL'IMPIANTO ELETTRICO**

**230 Volt**  
**Collegamento**  
**3 cavi**

Linea 1, Linea 2 & Terra  
50 Amp

### **ATTENZIONE**

**Si consiglia di usare un interruttore differenziale che gestisca solo la minipiscina.**

**Salvavita (GFCI).** Tutte le Minipiscine devono essere protette da un salvavita. Se la vostra minipiscina non è dotata di un salvavita integrato bisogna utilizzare un interruttore che abbia i requisiti del Codice Elettrico Nazionale.

Nota: Se si usa un salvavita su un collegamento a 3 cavi da 230 Volt, il cavo neutro (bianco) non deve essere usato e deve essere ricoperto con una protezione.

## AVVIO MINIPISCINA

La seguente procedura deve essere eseguita per l'avvio iniziale e nel caso la minipiscina venga svuotata per manutenzione.

Leggere ogni passaggio interamente prima di procedere con lo stesso.

### 1 Riempire la minipiscina

- a. Pulire la minipiscina da tutti i detriti e controllare che il filtro sia scartato dall'involucro.
- b. Iniziare a riempire la minipiscina con l'acqua usando un tubo da giardino.
- c. **NON** usare acqua di uno scaldabagno o di un addolcitore.
- d. Quando il livello dell'acqua si alza controllare che nel vano dell'apparecchiatura non ci siano perdite d'acqua. Potrebbe essere necessario stringere le componenti allentate.
- e. Assicurarsi che le **VALVOLE** delle pompe e del riscaldatore siano aperte (posizione orizzontale al tubo).
- f. Continuare a riempire la minipiscina finchè il livello dell'acqua è a metà dell'apertura skimmer contrassegnata da "water level".

### 2. Aggiungere prodotti chimici

Si consiglia l'utilizzo di prodotti chimici per la corretta igienizzazione e pulizia della minipiscina. Per un corretto utilizzo dei prodotti chimici si consiglia di consultare un centro tecnico specializzato.

## **PRODOTTI CHIMICI**

L'equilibrio chimico dell'acqua è estremamente importante per il mantenimento della buona qualità dell'acqua e per la conservazione degli elementi della minipiscina. Si tratta di un semplice compito che deve essere fatto regolarmente per mantenere l'equilibrio chimico. I 2 parametri che devono essere mantenuti sono il pH e il cloro.

**BILANCIAMENTO pH** : pH è l'unità di misura dell'acidità dell'acqua. Su una scala da 0 a 14, 7.6 è il valore ideale di equilibrio. Un valore inferiore a 7.6 indica che l'acqua è più acida. Questa condizione fa sì che l'acqua corroda i componenti metallici della minipiscina. Sopra 7.6 significa che l'acqua è più alcalina. Ciò causa depositi di sale che rimangono nei componenti della minipiscina. Entrambe le condizioni sono dannose.

**DISINFETTANTE AL CLORO/BROMO**: Uno di questi disinfettanti deve essere usato per rimuovere i batteri e altra materia organica dalla minipiscina. Un basso livello di disinfettante rende l'acqua verde e non salubre. Un alto livello di disinfettante rende l'odore dell'acqua pungente, irrita gli occhi e la pelle e può danneggiare i componenti metallici della minipiscina. **Non utilizzare cloro non destinato ad uso delle minipiscine. Specificatamente non usare cloro destinato ad uso delle piscine.**

**Cloro e bromo**: Entrambi i disinfettanti se applicati propriamente mantengono una minipiscina igienizzata, la scelta riguardo quale utilizzare è dell'utente. Questi disinfettanti sono caustici, un'eccessiva quantità danneggia i componenti della minipiscina. Pertanto è necessario mantenere il giusto equilibrio misurando periodicamente la quantità di disinfettante.

## **OZONO & OZONIZZATORE**

Se la minipiscina è dotata di ozonizzatore, bisogna impostare la minipiscina in modo che filtri per almeno 6 ore al giorno, preferibilmente in 2 o 3 volte. L'ozonizzatore e i trattamenti chimici sono complementari. L'ozonizzatore non elimina totalmente la necessità di elementi chimici come cloro e bromo.

L'ozono è un battericida. Il componente attivo nell'ozonizzatore è la lampadina ultravioletta. Quando si accende la lampadina, si genera l'ozono. Un tubo collega lo scomparto dell'ozono con uno o più getti. Quando questi getti sono attivati, il movimento dell'acqua all'interno del getto crea un'azione che attira l'ozono e lo miscela con l'acqua purificandola.

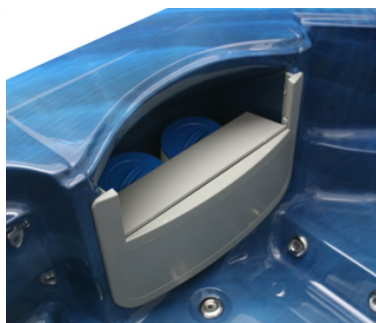
La lampadina ha una durata limitata. La sua produzione di ozono degrada con l'uso.

## **MANUTENZIONE PISCINA**

La minipiscina è studiata per durare nel tempo. La cura e la manutenzione della minipiscina sono importanti per mantenerla bella e funzionante.

**CURA SUPERFICIE** : Non usare solventi abrasivi in quanto opacizzano la lucentezza della superficie. Consultare il proprio rivenditore per i detergenti più indicati da utilizzare.

**PULIZIA FILTRO** : La minipiscina può avere 1 o 2 filtri. Per rimuovere i filtri, aprire lo sportello verso l'esterno, farlo scorrere verso l'alto, rimuovere la cassetтина all'interno per accedere ai filtri. Quando i filtri sono stati rimossi assicurarsi che nessun oggetto cada nella cavità. Potrebbe ostruire il passaggio dell'acqua.



Ogni 2 mesi o meno il filtro deve essere pulito per togliere le particelle che si trovano nelle pieghe del filtro. Usare un tubo dell'acqua con getto pressurizzato dall'interno verso l'esterno delle pieghe del filtro. Se il filtro è troppo sporco per essere pulito come sopra descritto, chiedere al proprio rivenditore. Il filtro può durare diversi anni se pulito correttamente.

**PULIZIA RIVESTIMENTO ESTERNO** : Il rivestimento esterno ha la tendenza a sbiadire con il tempo, dovrebbe essere smacchiato ogni circa 6 mesi. Levigare leggermente la superficie per rimuovere lo sporco.

**GETTI IDROMASSAGGIO** : Ci sono 3 tipi di getti idromassaggio: getti in movimento, getti regolabili e micro getti. I getti in movimento ruotano circolarmente e non sono regolabili. I getti regolabili sono direzionabili e possono essere regolati per una pressione ottimale dell'acqua. Muovere gli ugelli per cambiare direzione. Ruotare il getto per aumentare o diminuire la pressione dell'acqua. E' possibile spegnere completamente

un getto. Notare che se si spengono troppi getti potrebbe accumularsi troppa pressione nelle tubature.

I micro getti sono fissi; non sono nè direzionabili nè regolabili. Sono solitamente installati per specifiche aree del corpo.

I getti in movimento ed i getti regolabili sono intercambiabili.

**SVUOTAMENTO DELLA MINIPISCINA** : Ogni 3 o 4 mesi a seconda delle condizioni dell'acqua, bisogna cambiare l'acqua della minipiscina. Per scaricare l'acqua, l'interruttore di corrente deve essere spento. All'esterno dell'apparecchiatura individuare la valvola di scarico. Collegare un tubo dell'acqua alla valvola e l'acqua verrà scaricata.

La valvola di scarico non rimuove tutta l'acqua contenuta nella minipiscina. Potrebbe essere necessario rimuovere l'acqua rimasta a mano usando un asciugamano o un contenitore in plastica facendo attenzione a non graffiare la superficie della minipiscina.

Quando la minipiscina è asciutta, si possono svolgere altri lavori di manutenzione come la pulizia della superficie.

Per riempire la minipiscina d'acqua fare riferimento alle istruzioni descritte nella sezione AVVIO MINIPISCINA.

**MANTENIMENTO IN CASO DI INATTIVITA'** : Se non si intende usare la minipiscina per un lungo periodo, svuotarla come descritto sopra. Sarà anche necessario svuotare le pompe e il canale dell'aria.

Per svuotare le pompe bisogna disconnettere i 2 tubi attaccati ad ogni pompa. Assicurarsi di riattaccare i tubi dopo l'operazione.



## PROBLEMI E SOLUZIONI

PROBLEMA	CAUSA	COSA FARE
<b>ACQUA TORBIDA</b>	Alti contaminanti organici Piccole particelle pH non equilibrato Alti livelli di calcio Filtro sporco	Testare e regolare il pH Pulire il filtro Controllare il livello di calcio
<b>IRRITAZIONE</b>	pH non equilibrato	Testare e regolare il pH
<b>PELLE/OCCHI</b>	Contaminanti organici	
<b>ACQUA TORBIDA E VERDE</b>	Presenza di alghe	Testare e regolare il pH
<b>MACCHIE NERE</b>	Presenza di alghe	Testare e regolare il pH
<b>ODORE</b>	Contaminanti organici	Testare e regolare il pH
<b>SCHIUMA IN ECESSO</b>	Residui di olio e lozioni	Applicare l'antischiuma

Mantenere una corretta composizione chimica dell'acqua è necessario per avere una minipiscina salutare. Aiuta a prolungare la durata dell'apparecchiatura ed evitare guasti prematuri. Sarebbe opportuno avere un kit per misurare il pH e la quantità di cloro.

